

つながる  よこはま

 2022年3月号 

にほんごコミュニケーション

Yokohama NIHONGO Support Center

<やさしい日本語版> にほんごばん

さっし えいごばん
この冊子の英語版は、
よ
こちらから読むことができます



TOPIC

やくだ にほんご まな
しごとで役立つ日本語が学べるサイト

しごとの にほんご Easy Japanese for Work

● にほんご べんきょう 日本語を勉強する 「どこで?」「どうやって?」:

せいかつ ばめん にほんご まな
さまざまな生活の場面での日本語が学べる
つた にほんご
わたしを伝える日本語(わたにほ)



発行: はっこう よこはま日本語学習支援センター (運営: うんえい  こうえきざいだんほうじんよこはましこくさいこうりゅうきょうかい 公益財団法人横浜市国際交流協会)

〒220-0012 よこはましにし 横浜市西区みなとみらい1-1-1 よこはま パシフィコ横浜 よこはまこくさいきょうりょく 横浜国際協力センター5F YOKE 内

電話 045-222-1173 FAX 045-222-1187 MAIL c-nihongo@yoke.or.jp

横浜市委託事業/文化庁令和3年度「地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業」活用



つかって
みよう!

しごとで役立つ日本語が学べるサイト

しごとの にほんご Easy Japanese for Work

しごとで役立つ日本語を学ぼう

このサイトでは、
仕事でのコミュニケーションに
役立つ日本語を勉強することが
できます。



どんなサイト?

しごとでつかう日本語が勉強できます。
よくつかう便利な表現や、敬語についても学べます。



どうやって勉強するの?

いろいろな場面の動画を見ながら勉強します。
動画に出てくる文を確認し、最後はクイズに挑戦しましょう。

1. 好きな場面を選ぶ

すでに日本で働いている外国人の人たちの、仕事のいろいろな場面を見ることができます。彼らと一緒に日本語を学びましょう。

しごとで使う日本語

#42 急いでいる電話の相手に落ち着いて対応できる
画面に不備があり、申し訳ありません。大至急、確認いたします。

ペトナム 4年 建設会社 翻訳士
トク ワン ヒョ

#41 同僚(どうりょう)を気づかい、ねぎらうことができる
きょうの仕事を大変でしたね。
お互い、無理はしないように気をつけましょう。

ペトナム 2年 翻訳語をやる会社 検品
グエン ティ トロイ チャン

2. 動画を見る

状況に合わせて、どのような日本語をつかえばいいのかが分かります。

3. 「会話と文の説明」を見る

会話の説明を見ましょう。漢字/ひらがな/英語で読むことができます。その他、会話のヒントやクイズもあります。

敬語を中心に学べるコーナー「敬語道場」もあります。動画と、会話のくわしい説明で勉強しましょう。

敬語道場

目上の人に使っていい言い方を学ぼう!

#42 急いでいる電話の相手に落ち着いて対応できる
画面に不備があり、申し訳ありません。大至急、確認いたします。

#41 同僚(どうりょう)を気づかい、ねぎらうことができる
きょうの仕事を大変でしたね。
お互い、無理はしないように気をつけましょう。

#40 敬語道場の金子と申し、39 よろしければ、私がご用件を承ります。

#38 たいまふを外してお、37 金子はたいまふ打ち合わせまでございます。

会話の文と説明

はい、目建設でございます。

会社で電話したとき、会社の名前を確認して「です」を付けます。敬語の敬語もちゃんと電話には必要です。「はい」を「おはようございます」に変えます。たとえば、「おはようございます。おはようございます。」

現場監督の加藤ですけど、田中さんいますか。

取引先に電話をしたとき、はじめに会社名と自分の名前を言います。たとえば、「いつもお世話になっております。●●(会社名)の山田と申しますが、田中さんおられますか。」と聞きます。この場合は、敬語を使うことについて確認しておくことが大切です。「敬語道場」と書かれています。

しごとのにほんご
Easy Japanese for Work
ホームページはこちら→

おすすめ 生活の日本語が学べるサイトもあります

やさしい日本語
Easy Japanese
出典：NHK ワールドジャパン

生活お役立ちコラム A column useful to your daily life.

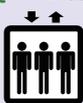
知っている役に立つ 職場のビジネスマナー

日本で働き始めました。仕事にも慣れてきました。でも、文化やビジネスマナーの違いで、困ることもあります。



?! こんなとき、どうする? ~いっしょに考えてみよう~

Q1: お客さんとエレベーターに乗ります。誰が先に乗りますか。



あなたが先に乗ります。乗るときに「失礼します。」と言います。「開(あける)」のボタンを押して、お客さんが乗るまで待ちます。それから、行き先のボタンを押します。

Q2: 会社は9時から始まります。あなたは何時に行きますか?



遅くとも10分前(08:50)には会社に行く人が多いです。始まる時間に仕事を始められるようにするためです。遅刻しそうなときは、電話などで連絡します。

Q3: 上司から飲み会に誘われた! でも行きたくない...どう断る?



①残念ですが、予定があります。日本では、②のように、はっきり断ることはあまりしません。相手が嫌な思いにならないように、①のような“クッションことば”を使います。
*クッションことばの例
「せっかくですが」「申し訳ないですが」「残念ですが」



こまったときは
よこはまし た びん が きょうせい
横浜市多文化共生
そうごうそうだん
総合相談センター



045-222-1209
t-info@yoke.or.jp



よこはま くに がいこくじん
横浜で暮らしている外国人から、11の言葉で相談を受けます。
相談は0円です。区役所などと電話をつないで、相談もできます。

げつようび きんようび
月曜日～金曜日
10:00～17:00 (受付は16:30まで)
だい だい どうようび
第2・第4土曜日
10:00～13:00 (受付は12:30まで)

日本語を勉強する「どこで?」「どうやって?」

日本語の勉強、お役立ち情報 Vol.8



オンラインで日本語が勉強できるサイト

インターネットの環境があれば、家でも日本語の勉強ができます。
無料の日本語学習サイトです。

わたしを伝える日本語 (わたしほ)

テキストの内容に沿った YouTube 動画と一緒に、
さまざまな生活の場面で使える日本語が学べます。

日本語の勉強を始めたばかりの方に、ピッタリ! 普段の生活ですぐに使える日本語が、テーマごとにまとめられています。テキストと動画で学んだあとは、テーマに沿った文を作り、声に出して読んでみると良いでしょう。伝え合う相手がいれば、もっと楽しく勉強ができます。



テキストのダウンロードは、こちら!
英語、中国語、ペトナム語があります。

YouTube チャンネルは、こちら!



出典 公益財団法人 千葉市国際交流協会
Source: Chiba City International Association



横浜市にある、日本語が勉強できる教室

横浜市には、「地域の日本語教室」がたくさんあります。
その中から、2つの教室を紹介します。



<http://www.yokeweb.jp>



その他の日本語教室は、
ここから探すことができますよ!

旭区 旭・日本語ボランティア



外国の方に日本語学習のお手伝いをしています。
気軽に参加してください。

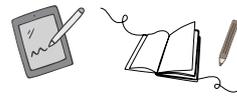
場所: 3つの場所があります。
①みなる (鶴ヶ峰駅 徒歩2分)
…曜日は相談 13:00-16:00
②ばれっと (鶴ヶ峰駅 徒歩8分)
…水曜日 13:00-16:00
③ひかりが丘 (ひかりが丘小学校)
…日曜日 13:00-15:00
申込み:
TEL 090-1217-9611 (佐伯)
MAIL asahi.nihongo2@gmail.com

泉区 日本語ボランティアをん



「話す、読む、聞く、書く」
を基礎から勉強しませんか?

場所: いちようコミュニティハウス
国際交流室/高座渋谷駅 徒歩15分
申込み: 電話または、メールで
連絡してください。
TEL 046-267-7531 (柴田)
MAIL gontyan2008@tenor.ocn.ne.jp
* 土曜日 14:00-16:00



3つのグループに分かれて勉強しています。
今、横浜市、大和市、藤沢市などから10人ぐらいの人が来ています。
勉強だけではなく、ハイキングや交流会など、楽しい行事もあります。

横浜市内の国際交流ラウンジ紹介コーナー

なか国際交流ラウンジ Naka International Lounge

中区って、どんなところ?

横浜の港の歴史が始まった場所です。
昔からいろいろな国の人や文化を受け入れてきました。
みなとみらいや中華街、山下公園など、
たくさんの観光地があります。

「中区多文化共生推進アクションプラン」は、こちら↓

みんなが安心して暮らせるまち
をめざしています。



ラウンジからのおしらせ

中区には、いろいろな国・地域から来た人がくらしています。外国につながる若者たちの居場所「Rainbowスペース」もあります。
ゼロから勉強する日本語教室では、スタッフと一緒に地域活動に参加することもできます。



*外国語対応
英語・中国語
ラウンジが開いている時間に
相談することができます。



Access

JR / 市営地下鉄 関内駅 徒歩7分
日本大通り駅 徒歩4分

Address

横浜市中区日本大通 35
中区役所別館1F

Open

月・水・木・金・日: 10:00-17:00
火・土: 10:00-20:00

Closed

毎月第3日曜日・年末年始

TEL: 045-210-0667
または、ホームページ「お問合せ」